

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY PRE NÁKUP MHD LÍSTKA

I. Pojmy a definície

1 Pre účely týchto Všeobecných obchodných podmienok (ďalej len **Podmienky**) sa používajú nasledovné pojmy:

- a) **TransData** alebo **My** znamená obchodnú spoločnosť **TransData, s. r. o.**, so sídlom M. R. Štefánika 139, 010 01 Žilina, Slovensko, IČO: 35 741 236, zapísanú v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vložka č. 69536/L.
- b) **Aplikácia** znamená aplikáciu s názvom Ubian určenú pre mobilné zariadenia, najmä smartfóny a tablety, ktorú prevádzkuje spoločnosť TransData a prostredníctvom ktorej je možné zakúpiť cestovné lístky vybraných dopravcov.
- c) **Užívateľ** znamená fyzickú osobu, ktorá si vytvorí profil (účet) v Aplikácii.
- d) **Účet** znamená profil Užívateľa vytvorený v Aplikácii, ktorý je chránený heslom (autentifikačným prvkom) určeným Užívateľom.
- e) **VCL** je skratka pre virtuálny cestovný lístok, ktorý pre účely týchto Podmienok znamená jednorazový cestovný lístok zakúpený prostredníctvom Aplikácie.
- f) **VPCL** je skratka pre virtuálny cestovný lístok, ktorý pre účely týchto Podmienok znamená predplatný cestovný lístok zakúpený prostredníctvom Aplikácie.
- g) **Elektronická peňaženka** je evidencia predplatených peňažných prostriedkov (vo forme technických prostriedkov uchovávajúcich majetkovú hodnotu elektronicke), a to elektronicke v Aplikácii, slúžiacich obmedzene na nákup VCL u vybraných dopravcov.
- h) **Cestujúci** znamená fyzickú osobu, ktorá má záujem o prepravu u dopravcov predávajúcich VCL prostredníctvom Aplikácie a za tým účelom si zakúpi VCL prostredníctvom Aplikácie.

II. Účel a predmet úpravy Podmienok

1 Tieto Podmienky upravujú pravidlá používania Elektronickej peňaženky a kupovania VCL prostredníctvom Aplikácie. Podmienky sú osobitnými obchodnými podmienkami aplikujúce sa na Užívateľa Aplikácie pri používaní Elektronickej peňaženky v Aplikácii a kupovaní VCL prostredníctvom Aplikácie. Všeobecné podmienky používania Aplikácie sú dostupné na www.ubian.sk/pomoc-a-podpora a v Aplikácii.

2 Pred začatím používania Elektronickej peňaženky a nakupovaním VCL prostredníctvom Aplikácie je Užívateľ povinný sa s týmito Podmienkami oboznámiť a vyjadriť s nimi súhlas. V prípade, ak Užívateľ s ktoroukoľvek časťou týchto Podmienok nesúhlasí, je povinný prestať používať Elektronicke peňaženku (o vrátenie peňažných prostriedkov je potrebné požiadať v zmysle čl. III. bod III.7 týchto Podmienok) a nie je oprávnený realizovať nákup VCL prostredníctvom Aplikácie. Používaním Elektronickej peňaženky a nakupovaním VCL prostredníctvom Aplikácie Užívateľ vyjadruje, že s týmito Podmienkami súhlasí a zaväzuje sa ich dodržiavať.

3 Používať Elektronicke peňaženku a nakupovať VCL prostredníctvom Aplikácie je oprávnená fyzická osoba staršia ako 16 rokov.

III. Elektronicke peňaženka

1 Po registrácii a vytvorení Účtu Užívateľa v Aplikácii je Užívateľovi umožnené používať Elektronicke peňaženku.

2 Užívateľ si môže zvoliť ľubovoľnú výšku nabitia Elektronickej peňaženky, najmenej však 5,- EUR a najviac 50,- EUR. Po zvolení sumy nabitia je Užívateľ presmerovaný na platobnú bránu, prostredníctvom ktorej uskutoční platbu platobnou kartou v zvolenej sume nabitia. Nabitie Elektronickej peňaženky je možné uskutočniť výlučne platobnou kartou prostredníctvom Aplikácie a platobnou kartou kartovej siete podporovanou platobnou bránou.

3 Platbu platobnou kartou prostredníctvom Aplikácie môže uskutočniť len držiteľ platobnej karty. Ak zistíme, že platba nebola uskutočnená držiteľom platobnej karty, sme oprávnení takéto peňažné prostriedky zablokovať a neumožniť Užívateľovi ich použitie na nákup VCL.

4 Po úspešnej platbe platobnou kartou budú peňažné prostriedky evidované v Elektronickej peňaženke Užívateľa. Potvrdenie nabitia Elektronickej peňaženky je Užívateľovi doručené na e-mailovú adresu evidovanú v Účte Užívateľa. Peňažné prostriedky v Elektronickej peňaženke je možné použiť výlučne na nákup VCL u vybraných dopravcov, ktorí sú našimi zmluvnými partnermi a ktorých zoznam je priebežne aktualizovaný, pričom zoznam dopravcov je dostupný v Aplikácii.

5 Aktuálny stav peňažných prostriedkov evidovaných v Elektronickej peňaženke si Užívateľ môže kedykoľvek pozrieť v Aplikácii.

6 Platnosť peňažných prostriedkov v Elektronickej peňaženke nie je časovo obmedzená.

7 V prípade zrušenia Účtu Užívateľa v Aplikácii alebo na základe žiadosti Užívateľa je možné vrátiť zostatkové peňažné prostriedky evidované v Elektronickej peňaženke Užívateľovi (nespotrebovaný Ubian kredit). O vrátenie peňažných prostriedkov môže Užívateľ požiadať e-mailom na info@ubian.sk s uvedením čísla jeho bankového účtu vo formáte IBAN. Žiadosť musí byť odoslaná z e-mailovej adresy, pod ktorou je Užívateľ registrovaný v Mobilnej aplikácii. V prípade akýchkoľvek pochybností má TransData právo požadovať od Užívateľa overenie jeho totožnosti, a to predložením dokladov totožnosti alebo iného dokladu preukazujúcim totožnosť Užívateľa. Lehota na vrátenie nespotrebovaného Ubian kreditu je 30 kalendárnych dní od prijatia žiadosti Zástupcom. Jediný spôsob vrátenia nespotrebovaného Ubian kreditu je prevod na bankový účet Užívateľa. Ubian kredit nie je možné vyplatiť v hotovosti ani previesť na dopravnú kartu.

8 Ak Užívateľ nepoužije Ubian kredit na nákup produktov viac ako 12 mesiacov po sebe, spoločnosť TransData bude e-mailom kontaktovať Užívateľa s výzvou na podanie žiadosti o vrátenie nespotrebovaného Ubian kreditu prostredníctvom kontaktného e-mailu uvedeného v jeho Účte a to opakovane. Ak nebude možné kontaktovať Užívateľa z dôvodu neaktuálneho e-mailového kontaktu alebo z dôvodu, že Užívateľ nereaguje na opakované výzvy, zostatok peňažných prostriedkov evidovaných na Elektronickej peňaženke (nespotrebovaný Ubian kredit) prepadne v prospech spoločnosti TransData po uplynutí 24 mesiacov od posledného použitia a neaktívny Účet bude následne zrušený.

IV. Nákup VCL

1 Po nabití peňažných prostriedkov v Elektronickej peňaženke je Užívateľovi umožnené za tieto peňažné prostriedky výlučne prostredníctvom Aplikácie kúpiť VCL vybraných dopravcov. Dopravca nemusí umožniť používanie VCL zakúpených prostredníctvom Aplikácie na všetkých jeho linkách, o čom je Užívateľ informovaný pred zakúpením VCL v Aplikácii.

2 Konečná cena VCL je uvedená v Aplikácii a závisí od výberu VCL uskutočneného Užívateľom.

3 VCL je prostredníctvom Aplikácie možné zakúpiť len z peňažných prostriedkov nabitých v Elektronickej peňaženke. Ak cena VCL prevyšuje aktuálny stav peňažných prostriedkov nabitých v Elektronickej peňaženke, Užívateľovi nie je umožnené uskutočniť nákup VCL až do momentu navýšenia nabitých peňažných prostriedkov v Elektronickej peňaženke na potrebnú výšku.

4 Po úspešnom zakúpení VCL v Aplikácii sú Užívateľovi odpočítané vynaložené peňažné prostriedky na nákup VCL z Elektronickej peňaženky.

5 Potvrdenie o zakúpení VCL spolu s QR kódom slúžiacim na preukázanie sa zakúpeným VCL bude Užívateľovi prístupné v Aplikácii alebo doručené na e-mailovú adresu evidovanú v Účte Užívateľa, a to najneskôr do 60 sekúnd od zakúpenia VCL, v prípade zakúpenia VCL zosnímaním QR kódu na vozidle ihneď.

6 Podľa Užívateľom zvoleného VCL je zakúpený VCL platný len po dobu uvedenú pri konkrétnom VCL alebo na zvolenú linku alebo trasu a len v dopravných prostriedkoch zvoleného dopravcu, a to v súlade

s prepravnými a tarifnými poriadkami konkrétneho dopravcu. Platnosť zakúpeného VCL začína plynúť po obdržaní potvrdenia o zakúpení VCL.

7 Zakúpený VCL je možné stornovať do 15 sekúnd po úspešnom zakúpení. Peňažné prostriedky vynaložené na kúpu VCL budú vrátené späť na Elektronickú peňaženku. Po uplynutí tohto časového intervalu nie je možné zakúpený VCL vrátiť (odstúpiť od zmluvy), keďže zakúpený VCL nadobúda platnosť po obdržaní potvrdenia o zakúpení VCL Užívateľom. Užívateľ preto berie na vedomie, že zakúpením VCL prostredníctvom Aplikácie sa začína poskytovanie služby zvolenej Užívateľom.

8 Cestujúci je oprávnený nastupovať do dopravného prostriedku dopravcu až po obdržaní potvrdenia o zakúpení VCL. Pred obdržaním potvrdenia o zakúpení VCL nie je zakúpený VCL platný. Cestujúci je povinný mať VCL platný počas celej doby prepravy.

9 Cestujúci je povinný umožniť osobe poverenej dopravcom kontrolu potvrdenia o zakúpení VCL prostredníctvom zobrazenia QR kódu na mobilnom zariadení a umožnenia jeho načítania zariadením dopravcu. Cestujúci môže byť požiadaný o preukázanie funkčnosti Aplikácie na jeho mobilnom zariadení a prístupu k Účtu Užívateľa prostredníctvom ktorého bol VCL zakúpený, k čomu Cestujúci poskytne dopravcom poverenej osobe všetku potrebnú súčinnosť. Cestujúci sa zaväzuje na požiadanie osoby poverenej dopravcom predložiť na nahliadnutie doklad totožnosti, prípadne iný doklad (napríklad vydaný dopravcom) preukazujúci jeho totožnosť alebo právo na zľavnený VCL.

10 Cestujúci je povinný si bezodkladne aktualizovať svoje údaje evidované v Účte po ich prípadnej zmene, najmä e-mailovú adresu, ktorá slúži na zasielanie potvrdení o zakúpení VCL. Nezodpovedáme za akúkoľvek škodu spôsobenú v prípade, ak Cestujúcemu nie je doručené potvrdenie o zakúpení VCL z dôvodu neaktuálnej alebo nesprávnej e-mailovej adresy uvedenej v Účte Užívateľa.

11 Spoločnosť TransData prostredníctvom Aplikácie len sprostredkúva predaj VCL dopravcov, preto nie je predávajúcim VCL ani dopravcom a nevstupuje do zmluvného vzťahu založeného kúpou VCL medzi Cestujúcim a konkrétnym dopravcom. Označenie dopravcov a ich kontaktné údaje sú dostupné v Aplikácii.

12 Preprava Cestujúceho sa riadi prepravnými a tarifnými podmienkami konkrétneho dopravcu. Akékoľvek reklamácie, sťažnosti a podnety vzťahujúce sa na prepravu je potrebné smerovať na konkrétneho dopravcu. Spoločnosť TransData nezodpovedá za vady prepravy.

13 Cestujúci sa zaväzuje, že pri nabíjaní Elektronickej peňaženky, nákupe VCL prostredníctvom Aplikácie a používaní VCL bude postupovať v súlade s týmito Podmienkami, s VOP UBIAN, všeobecne záväznými právnymi predpismi, dobrými mravmi, nebude Aplikáciu zneužívať, nebude vyhotovovať akýmkoľvek spôsobom kópie zakúpených VCL, nebude zakúpené VCL rozposielať, akokoľvek meniť alebo napodobňovať alebo iným spôsobom sa snažiť prostredníctvom Aplikácie zabezpečiť pre seba alebo pre iných možnosť využiť prepravu u dopravcov bez riadneho zakúpenia VCL. V prípade zistenia porušenia povinností Užívateľa podľa predchádzajúcej vety, sme oprávnení zablokovať Účet alebo Účet Užívateľa zrušiť a neumožniť tomu istému Užívateľovi opätovnú registráciu v Aplikácii. Užívateľ zároveň zodpovedá spoločnosti TransData za akékoľvek škody spôsobené porušením jeho povinností podľa prvej vety tohto bodu Podmienok.

14 Cestujúci berie na vedomie, že po nákupe na VCL sa v Aplikácii zobrazí QR kód spolu s osobnými údajmi cestujúceho (mailová adresa, meno a priezvisko cestujúceho, identifikačné číslo) a cestujúci je povinný strpieť výkon kontroly revízorom, ktorému budú tieto údaje zobrazené pri prepravnej kontrole.

V. Nákup VPCL

1 Prostredníctvom Aplikácie je možné kúpiť VPCL vybraných dopravcov. Platbu za nákup VPCL je možné uskutočniť prostredníctvom Elektronickej peňaženky alebo online platobnou kartou cez platobnú bránu banky..

2 Konečná cena VPCL je uvedená v Aplikácii a závisí od výberu VPCL uskutočneného Užívateľom.

3 Po úspešnom zakúpení VPCL v Aplikácii sú Užívateľovi odpočítané vynaložené peňažné prostriedky na nákup VCL z Elektronickej peňaženky.

4 Potvrdenie o zakúpení VPCL spolu s QR kódom slúžiacim na preukázanie sa zakúpeným VPCL bude Užívateľovi prístupné v Aplikácii alebo doručené na e-mailovú adresu evidovanú v Účte Užívateľa.

5 Podľa Užívateľom zvoleného VPCL je zakúpený VPCL platný len po dobu uvedenú pri konkrétnom VPCL alebo na zvolenú linku alebo trasu a len v dopravných prostriedkoch zvoleného dopravcu, a to v súlade s prepravnými a tarifnými poriadkami konkrétného dopravcu. Platnosť zakúpeného VPCL začína plynúť po obdržaní potvrdenia o zakúpení VPCL alebo odo dňa, ktorý si zvolil Užívateľ pri nákupe VPCL.

6 Zakúpený VPCL je možné stornovať do 15 sekúnd po úspešnom zakúpení. Peňažné prostriedky vynaložené na kúpu VPCL budú vrátené späť na Elektronickú peňaženku alebo bankový účet Užívateľa. Stornovanie VPCL po uplynutí tohto časového intervalu sa riadi prepravným poriadkom dopravcu.

8 Cestujúci je oprávnený nastupovať do dopravného prostriedku dopravcu až po obdržaní potvrdenia o zakúpení VPCL. Pred obdržaním potvrdenia o zakúpení VCL nie je zakúpený VPCL platný. Cestujúci je povinný mať VPCL platný počas celej doby prepravy.

9 Cestujúci je povinný umožniť osobe poverenej dopravcom kontrolu potvrdenia o zakúpení VPCL prostredníctvom zobrazenia QR kódu na mobilnom zariadení a umožnenia jeho načítania zariadením dopravcu. Cestujúci môže byť požiadaný o preukázanie funkčnosti Aplikácie na jeho mobilnom zariadení a prístupu k Účtu Užívateľa prostredníctvom ktorého bol VPCL zakúpený, k čomu Cestujúci poskytne dopravcom poverenej osobe všetku potrebnú súčinnosť. Cestujúci sa zaväzuje na požiadanie osoby poverenej dopravcom predložiť na nahliadnutie doklad totožnosti, prípadne iný doklad (napríklad vydaný dopravcom) preukazujúci jeho totožnosť alebo právo na zľavnený VPCL.

10 Cestujúci je povinný si bezodkladne aktualizovať svoje údaje evidované v Účte po ich prípadnej zmene, najmä e-mailovú adresu, ktorá slúži na zasielanie potvrdení o zakúpení VPCL. Nezodpovedáme za akúkoľvek škodu spôsobenú v prípade, ak Cestujúcemu nie je doručené potvrdenie o zakúpení VCL z dôvodu neaktuálnej alebo nesprávnej e-mailovej adresy uvedenej v Účte Užívateľa.

11 Spoločnosť TransData prostredníctvom Aplikácie len sprostredkúva predaj VPCL dopravcov, preto nie je predávajúcim VPCL ani dopravcom a nevstupuje do zmluvného vzťahu založeného kúpou VCL medzi Cestujúcim a konkrétnym dopravcom. Označenie dopravcov a ich kontaktné údaje sú dostupné v Aplikácii.

12 Preprava Cestujúceho sa riadi prepravnými a tarifnými podmienkami konkrétného dopravcu. Akékoľvek reklamácie, sťažnosti a podnety vzťahujúce sa na prepravu je potrebné smerovať na konkrétného dopravcu. Spoločnosť TransData nezodpovedá za vady prepravy.

13 Cestujúci sa zaväzuje, že pri nabíjaní Elektronickej peňaženky, nákupe VPCL prostredníctvom Aplikácie a používaní VPCL bude postupovať v súlade s týmito Podmienkami, s VOP UBIAN, všeobecne záväznými právnymi predpismi, dobrými mravmi, nebude Aplikáciu zneužívať, nebude vyhotovovať akýmkoľvek spôsobom kópie zakúpených VPCL, nebude zakúpené VPCL rozposielať, akokoľvek meniť alebo napodobňovať alebo iným spôsobom sa snažiť prostredníctvom Aplikácie zabezpečiť pre seba alebo pre iných možnosť využiť prepravu u dopravcov bez riadneho zakúpenia VPCL. V prípade zistenia porušenia povinností Užívateľa podľa predchádzajúcej vety, sme oprávnení zablokovať Účet alebo Účet Užívateľa zrušiť a neumožniť tomu istému Užívateľovi opätovnú registráciu v Aplikácii. Užívateľ zároveň zodpovedá spoločnosti TransData za akékoľvek škody spôsobené porušením jeho povinností podľa prvej vety tohto bodu Podmienok.

14 Cestujúci berie na vedomie, že po nákupe na VPCL sa v Aplikácii zobrazí QR kód spolu s osobnými údajmi cestujúceho (mailová adresa, meno a priezvisko cestujúceho, identifikačné číslo) a cestujúci je povinný strpieť výkon kontroly revízorom, ktorému budú tieto údaje zobrazené pri prepravnej kontrole.

VI. Reklamácie

1 V prípade rozdielu strhnutých peňažných prostriedkov z bankového účtu Užívateľa a peňažných prostriedkov nabitých do Elektronickej peňaženky, rozdielu medzi cenou zakúpeného VCL alebo VPCL a sumy strhutej z nabitých peňažných prostriedkov v Elektronickej peňaženke alebo iného problému s nabitím Elektronickej peňaženky alebo kúpou VCL je možné nás kontaktovať na info@ubian.sk.

2 Reklamáciu podľa bodu V.1 tohto článku Podmienok je potrebné uplatniť v lehote 30 dní odo dňa uskutočnenia príslušnej transakcie.

3 V prípade neuznania zakúpeného VCL dopravcom je potrebné nás kontaktovať na info@ubian.sk bezodkladne, najneskôr však do 30 dní od skončenia platnosti príslušného VCL alebo VPCL. V takom prípade je potrebné priložiť aj akékoľvek potvrdenie vystavené dopravcom, zakúpený cestovný lístok priamo u dopravcu alebo iné podklady potrebné pre potvrdenie neuznania zakúpeného VCL alebo VPCL dopravcom.

4 Uplatnené reklamácie vybavujeme bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie.

5 Spoločnosť TransData nezodpovedá za vady poskytnutej prepravy alebo škodu spôsobenú pri preprave. Pre reklamáciu poskytnutej prepravy alebo uplatnenie iných práv súvisiacich s prepravou je potrebné kontaktovať konkrétneho dopravcu.

VII. Ochrana osobných údajov

1 Všeobecné informácie o spracúvaní osobných údajov Užívateľov pri používaní Aplikácie sú dostupné na <https://www.ubian.sk/pomoc-a-podpora>

2 Osobné údaje Užívateľov a Cestujúcich spracúvame v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Spoločnosť TransData vystupuje pri spracúvaní osobných údajov ako prevádzkovateľ v zmysle čl. 4 ods. 7 Nariadenia.

3 Spoločnosť TransData určila v súlade s čl. 37 Nariadenia zodpovednú osobu, ktorú je možné kontaktovať na gdpr@transdata.sk

4 Spoločnosť TransData pri používaní Elektronickej peňaženky a sprostredkovaní predaja VCL spracúva nasledovné osobné údaje Užívateľov:

- a) meno a priezvisko,
- b) e-mailová adresa,
- c) iné osobné údaje požadované v zmysle prepravných podmienok dopravcov.

5 Dotknutými osobami sú Užívatelia Aplikácie a Cestujúci.

6 Účelom spracúvania osobných údajov je nabitie peňažných prostriedkov do Elektronickej peňaženky v Aplikácii a nákup VCL dopravcov prostredníctvom peňažných prostriedkov evidovaných v Elektronickej peňaženke.

7 Právnym základom spracúvania osobných údajov získavaných od dotknutej osoby je:

- a) plnenie zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia, ktorú Užívateľ uzatvára so spoločnosťou TransData používaním Elektronickej peňaženky a ktorej obsahom sú práva a povinnosti upravené v týchto Podmienkach,
- b) plnenie zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia, ktorou je zmluva o preprave uzatvorená medzi Cestujúcim a dopravcom, ktorého VCL si Cestujúci prostredníctvom Aplikácie zakúpi,
- c) oprávnené záujmy podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia, ktorými sú predchádzanie zneužívaniu Elektronickej peňaženky a predchádzanie zneužívaniu, kopírovaniu, rozširovaniu alebo upravovaniu zakúpených VCL a kontrola potvrdení o zakúpených VCL dopravcom,
- d) plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia, ktorou je evidencia a vybavovanie žiadostí dotknutých osôb v zmysle Nariadenia.

8 V prípade poskytovania osobných údajov podľa bodu VII.7 písm. a) a b) tohto článku Podmienok ide o zmluvnú požiadavku a ak dotknutá osoba osobné údaje potrebné pre uzatvorenie zmluvy neposkytne, nie je dotknutej osobe umožnené používanie Elektronickej peňaženky alebo zakúpenie VCL. V prípade poskytovania osobných údajov podľa bodu VI.7 písm. d) tohto článku Podmienok ide o zákonnú

povinnosť spoločnosti TransData a pokiaľ spoločnosť TransData nebude schopná dotknutú osobu pre neposkytnutie osobných údajov identifikovať, môže spoločnosť TransData odmietnuť konať na základe žiadosti dotknutej osoby.

9 Spoločnosť TransData nespracúva osobitnú kategóriu osobných údajov podľa čl. 9 Nariadenia ani nevykonáva automatizované rozhodovanie na podklade získaných osobných údajov, vrátane profilovania.

10 Spoločnosť TransData spracúvané osobné údaje poskytuje nasledovným príjemcom:

- a) banke, ktorá zabezpečuje zúčtovanie prijatých platieb a platobnú bránu,
- b) dopravcovi, ktorého VCL alebo VPLC si Cestujúci zakúpil, vrátane osoby poverenej dopravcom na kontrolu potvrdenia o zakúpení VCL alebo VPCL,
- c) odborným poradcom poskytujúcim najmä právne služby alebo účtovné služby.

11 Orgány verejnej moci, ktoré môžu prijať osobné údaje v rámci konkrétneho zisťovania v súlade s právom Európskej únie alebo právom členského štátu sa nepovažujú za príjemcov, preto tu nebudú uvádzané.

12 Osobné údaje sú spracúvané primárne v členských štátoch Európskej únie. Spoločnosť TransData nezamýšľa uskutočniť prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii. Spoločnosť TransData však môže v prípade potreby uskutočniť prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii na základe rozhodnutí o primeranosti v súlade s čl. 45 Nariadenia alebo po prijatí primeraných záruk podľa čl. 46 Nariadenia a za predpokladu, že dotknuté osoby budú mať k dispozícii vymožitelné práva a účinné právne prostriedky nápravy alebo v prípade výnimiek podľa čl. 49 Nariadenia. V prípade prenosu osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodnej organizácii sme povinní dotknutú osobu o tom informovať.

13 Osobné údaje spoločnosť TransData uchováva len po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu spracúvania osobných údajov:

- a) v prípade osobných údajov spracúvaných na účel používania Elektronickej peňaženky a nákupu VCL/VPCL sú osobné údaje uchovávané po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu, najmenej po dobu registrácie Užívateľa v Aplikácii a následne po dobu trvania premlčacích dôb k prípadným právam, ktoré môže Užívateľ alebo Cestujúci uplatniť z dôvodu uzavretej zmluvy,
- b) v prípade osobných údajov spracúvaných za účelom vybavenia a evidencie žiadostí dotknutých osôb o uplatnenie práv v zmysle Nariadenia sa osobné údaje uchovávajú najdlhšie po dobu jedného roka odo dňa vybavenia žiadosti a následne sú vymazané.

14 Dotknutá osoba má v súvislosti so spracúvaním osobných údajov nasledovné práva:

- a) právo na prístup k údajom podľa čl. 15 Nariadenia – dotknutá osoba má právo od nás získať potvrdenie o tom, či sú nami spracúvané osobné údaje, ktoré sa týkajú dotknutej osoby, a ak tomu tak je, má dotknutá osoba právo na informácie o účele ich spracúvania, kategóriách spracúvaných osobných údajov, príjemcoch osobných údajov a dobe ich uchovávania. Sme povinní na požiadanie dotknutej osoby poskytnúť kópiu osobných údajov, ktoré spracúvame. Za akékoľvek ďalšie kópie, ktoré bude dotknutá osoba od nás požadovať, sme oprávnení účtovať primeraný poplatok zodpovedajúci administratívnym nákladom. Ak bude podaná žiadosť elektronickými prostriedkami, informácie sa dotknutej osobe poskytnú v bežne používanej elektronickej podobe, pokiaľ výslovne dotknutá osoba nepožiadá o iný spôsob ich poskytnutia;
- b) právo na opravu podľa čl. 16 Nariadenia – dotknutá osoba má právo, aby sme na žiadosť dotknutej osoby bez zbytočného odkladu opravili nesprávne osobné údaje, ktoré sa týkajú dotknutej osoby. Dotknutá osoba má so zreteľom na účely spracúvania osobných údajov právo aj na doplnenie neúplných osobných údajov;
- c) právo na vymazanie („zabudnutie“) podľa čl. 17 Nariadenia – dotknutá osoba má právo na vymazanie osobných údajov, ktoré sa týkajú dotknutej osoby a my sme povinní takéto osobné údaje bezodkladne vymazať v prípade, ak je splnený niektorý z nasledujúcich dôvodov:
 - i. osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa spracúvali,
 - ii. dotknutá osoba odvolá súhlas na spracúvanie osobných údajov, pokiaľ je právnym základom spracúvania osobných údajov,
 - iii. dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 ods. 1 Nariadenia a neprevažujú žiadne oprávnené dôvody na spracúvanie alebo namieta proti spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 od. 2 Nariadenia,

- iv. osobné údaje boli spracúvané nezákonne,
 - v. osobné údaje musia byť vymazané, aby sa splnila zákonná povinnosť podľa práva Európskej únie alebo práva členského štátu.
- d) právo na obmedzenie spracúvania podľa čl. 18 Nariadenia – dotknutá osoba má právo, aby sme obmedzili spracúvanie osobných údajov, pokiaľ:
- i. dotknutá osoba napadne správnosť osobných údajov, a to počas overovania ich správnosti,
 - ii. osobné údaje boli spracúvané nezákonne a namiesto vymazania dotknutá osoba žiada obmedzenie ich použitia,
 - iii. už nepotrebujeme osobné údaje na účely spracúvania, ale potrebuje ich dotknutá osoba na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov,
 - iv. dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 ods. 1 Nariadenia, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na našej strane prevažujú nad oprávnenými dôvodmi dotknutej osoby;
- e) právo na prenosnosť údajov podľa čl. 20 Nariadenia – dotknutá osoba má právo získať osobné údaje, ktoré nám boli poskytnuté na právnom základe podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) alebo b) Nariadenia (súhlas dotknutej osoby alebo plnenie zmluvy), ktoré sa týkajú dotknutej osoby a previesť ich ďalšiemu prevádzkovateľovi. Na právo na prenos osobných údajov k druhému prevádzkovateľovi má dotknutá osoba právo len pokiaľ to je technicky možné;
- f) právo namietať podľa čl. 21 Nariadenia – dotknutá osoba má právo namietať z dôvodov týkajúcich sa konkrétnej situácie proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré je vykonávané na právnom základe podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia (oprávnený záujem). V prípade takejto námietky dotknutej osoby nesmieme ďalej spracúvať osobné údaje, pokiaľ nepreukážeme nevyhnutné oprávnené dôvody na ich spracúvanie alebo dôvody na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov;
- g) právo podať sťažnosť – pokiaľ sa dotknutá osoba domnieva, že sme porušili právne predpisy na ochranu osobných údajov, môže podať sťažnosť dozornému orgánu, ktorým je:
- Úrad na ochranu osobných údajov
Hraničná 12
820 07 Bratislava
e-mailová adresa: statny.dozor@pdb.gov.sk
webstránka: <http://www.dataprotection.gov.sk/>

15 Práva dotknutej osoby je možné uplatniť zaslaním žiadosti na e-mailovú adresu info@ubian.sk alebo písomne na adresu spoločnosti: TransData, s. r. o., M. R. Štefánika 139, 010 01 Žilina, Slovensko.

VIII. Orgán dozoru a alternatívne riešenie sporov

1 Orgánom dozoru vo veciach ochrany spotrebiteľa je Slovenská obchodná inšpekcia (SOI), Inšpektorát SOI pre Žilinský kraj, Predmestská 71, P. O. BOX č. 89, 011 79 Žilina.

2 Spotrebiteľ má právo sa obrátiť s cieľom ochrany svojich spotrebiteľských práv na subjekt alternatívneho riešenia sporov. V prípade cezhraničného sporu má spotrebiteľ právo sa obrátiť na Európske spotrebiteľské centrum, ktoré mu poskytne adresu na doručovanie, elektronickú adresu alebo telefonický kontakt na subjekt alternatívneho riešenia sporov, ktorý je príslušný na riešenie sporu. Možnosti a podmienky alternatívneho riešenia sporov upravuje zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zoznam subjektov alternatívneho riešenia sporov je možné nájsť na stránke Ministerstva hospodárstva SR <https://www.mhsr.sk/obchod/ochrana-spotrebiteľa/alternativne-riesenie-spotrebiteľskych-sporov-1/zoznam-subjektov-alternativneho-riesenia-spotrebiteľskych-sporov-1>. Návrh na začatie alternatívneho riešenia sporov je možné podať aj prostredníctvom platformy dostupnej na internetovej adrese <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.chooseLanguage>.

IX. Záverečné ustanovenia

1 Užívateľ je spoločne s týmito Podmienkami pri používaní Aplikácie povinný dodržiavať VOP, všeobecne záväzné právne predpisy, Aplikáciu nezneužívať a vždy konať v súlade s dobrými mravmi.

2 Rozhodným právom pre riešenie sporov je právo Slovenskej republiky a príslušnými súdmi sú sudy Slovenskej republiky. Ak Užívateľ nemá bydlisko alebo sídlo na území Slovenskej republiky, súdom príslušným na riešenie sporov je súd Slovenskej republiky určený podľa sídla spoločnosti TransData.

3 Tieto Podmienky môžu byť vyhotovené vo viacerých jazykových verziách, pričom rozhodujúca je verzia v slovenskom jazyku.

4 Ak sa niektoré ustanovenie týchto Podmienok stane neplatným alebo neúčinným, sme oprávnení ho nahradiť iným ustanovením s čo najbližším obsahom a účelom k pôvodnému ustanoveniu a takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá vplyv na platnosť a účinnosť iných ustanovení týchto Podmienok.

5 Sme oprávnení kedykoľvek zmeniť tieto Podmienky, a to aj bez predchádzajúceho oznámenia alebo upozornenia.

6 Tieto Podmienky a ich zmeny sa stávajú účinnými momentom ich zverejnenia.

7 Užívateľ nás môže kedykoľvek v prípade otázok alebo potreby technickej pomoci kontaktovať na info@ubian.sk